

INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV PERSONAL DATA PROCESSING NOTICE



Bank Polski

Na základe Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“), informujeme, že:

1. Prevádzkovateľ osobných údajov

Prevádzkovateľom Vašich osobných údajov je spoločnosť Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, spoločnosť založená a existujúca v súlade s poľským právnym poriadkom, so sídlom vo Varšave na ul. Puławska 15, 02-515 Varšava, Poľská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu hlavného mesta Varšava vo Varšave, 13. obchodné oddelenie národného súdneho registra pod číslom KRS 0000026438; daňové identifikačné číslo NIP: 525-000-77-38, identifikačné číslo osoby REGON 016298263, so základným imanom 1 250 000 000 PLN splateným v plnej výške, ktorá svoje bankové činnosti v Slovenskej republike vykonáva prostredníctvom pobočky PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, so sídlom Pribinova 10, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 53 060 024, DIČ: 4120190008, zapísanej v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, sp. zn.: 7712/B; inštitúciou vykonávajúcou dohľad nad činnosťou Banky je poľský Finančný dozorný úrad (KNF) so sídlom vo Varšave v Poľsku a Národná banka Slovenska so sídlom v Bratislave v Slovenskej republike (ďalej len „Banka“).

2. Zodpovedná osoba

V Banke je vymenovaná Zodpovedná osoba na ochranu osobných údajov. Adresa: Inspektor Ochrony Danych, Puławska 15, 02-515 Warszawa, Poľská republika, e-mailová adresa: iod@pkobp.pl. Údaje týkajúce sa Zodpovednej osoby sú dostupné na webovom sídle Banky v časti „GDPR“ alebo v sídle pobočky Banky.

3. Kategórie osobných údajov – informácie, týkajúce sa osobných údajov, získaných iným spôsobom ako od dotknutej osoby

Banka spracúva tieto kategórie Vašich osobných údajov: identifikačné údaje, údaje o adrese a kontaktné údaje a záznamy z našej komunikácie - nahrávky telefonických hovorov.

Osobné údaje, ktoré Banka môže spracovávať bez súhlasu dotknutej osoby: identifikačné údaje - osobné údaje slúžiace na jednoznačnú a nezameniteľnú identifikáciu osoby (meno, priezvisko, rodné priezvisko, rodné číslo, ak bolo pridelené, pohlavie, dátum narodenia, miesto a okres narodenia, podpis, štátna príslušnosť, adresa trvalého pobytu, adresa prechodného pobytu, druh a číslo dokladu totožnosti, vydávajúci orgán, dátum vydania, platnosť dokladu totožnosti; daňová rezidencia a povolanie, kontaktné údaje - osobné údaje umožňujúce kontakt s osobou (najmä klientom uvedená kontaktná adresa, číslo telefónu, číslo faxu, e-mailová adresa a iné obdobné informácie).

Poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné. Niektoré údaje sú však nevyhnutné na splnenie zákonných povinností pri uzatvorení bankového obchodu alebo poskytnutí služby a bez niektorých údajov Banka nedokáže poskytnúť požadovanú službu. Podľa zákona č. 483/2001 Z.z., o bankách je banka povinná na účely bankových obchodov zisťovať a spracovávať údaje o osobách, vrátane rodného čísla, ak bolo pridelené, okrem citlivých údajov o fyzických osobách, potrebné na to, aby bolo možné uskutočniť bankový obchod bez neprimeraných právnych a vecných rizík pre Banku.

Údaje nutné na uzatvorenie bankového obchodu sú: meno a priezvisko, rodné priezvisko, rodné číslo, ak bolo pridelené, pohlavie, dátum narodenia, miesto narodenia, štátna príslušnosť, adresa trvalého pobytu, adresa prechodného pobytu, druh a číslo dokladu totožnosti, vydávajúci orgán, dátum vydania, platnosť dokladu totožnosti, daňová rezidencia a povolanie.

On the basis of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, (hereinafter referred to as the “Regulation”), we wish to inform you that:

1. Data controller

The controller of your personal data is Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, a company established and existing according to Polish law, with its registered seat in Warsaw, at Puławska 15, 02-515 Warsaw, Republic of Poland, registered at the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register (KRS), under No. KRS 0000026438; Tax Identification Number NIP: 525-000-77-38, National Business Registry Number REGON: 016298263; initial capital (paid-in capital) PLN 1,250,000,000, conducting its banking activities in the Slovak Republic through its branch PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, with its registered seat at Pribinova 10, 811 09 Bratislava – Staré Mesto city district, company ID: 53 060 024, Tax ID No. 4120190008, registered with the Commercial Register of the District Court Bratislava I, section: Po, insert No.: 7712/B; the institution exercising supervision over the operations of the Bank is the Polish Financial Supervision Authority (KNF) with its seat in Warsaw, Poland, and the National Bank of Slovakia with its seat in Bratislava, the Slovak Republic (hereinafter referred to as the “Bank”).

2. Data Protection Officer

The Bank has appointed a Data Protection Officer Address: Inspektor Ochrony Danych (Data Protection Officer), ul. Puławska 15, 02-515 Warszawa, e-mail address: iod@pkobp.pl. Details concerning the Data Protection Officer are available under the “GDPR” tab on the Bank’s website, and can be obtained at the Bank’s branch premises.

3. Categories of personal data – this information applies to personal data acquired otherwise than from the data subject

The Bank processes the following categories of your personal data: identification data, address details, and contact details and recordings of phone calls.

Personal data which the Bank can process without the data subject’s consent: identification data - personal data used for a clear and unique identification of a person (name, surname, birth registration number, if assigned, otherwise, gender, a date of birth, permanent residence address, temporary residence address, type and number of identity document, authority that issued the identity document, date of issue, validity date; tax residency, occupation, contact details - personal data allowing contact with a person (in particular, the contact address, telephone number, fax number, e-mail address and another similar information provided by the client).

The provision of personal data is voluntary. Some data, however, are necessary for compliance with legal obligations when concluding a banking operation or providing a service, and the Bank is not able to provide the required service without some data. According to Act No. 483/2001 Coll. on Banks, a bank is obliged, for the purposes of banking operations, to identify and process data on persons, including their birth registration number, if any, except for sensitive data about individuals, required for the banking operation to be carried out with no unreasonable legal and material risks for the Bank.

Data mandatory for conclusion of a banking operation are: all names and surnames, maiden name, birth certificate number, if any, gender, date of birth, place of birth, nationality, permanent or temporary residence; type and number of identity document, authority that issued the identity document, date of issue and validity date, tax residency and occupation.

Osobné údaje, ktoré možno spracovávať na základe súhlasu klienta, sú presne vymedzené v tomto súhlase pri jeho udelení.

4. Účel a právny základ spracúvania údajov

Banka môže spracovávať osobné údaje bez súhlasu dotknutej osoby na tieto účely:

- 1) predloženia ponúk alebo spracovanie žiadosti o produkt ponúkaný Bankou alebo službu poskytovanú Bankou, a to aj pre spoločnosť zo Skupiny Banky a subjekty, spolupracujúce s Bankou, (čl. 6, ods. 1, písm. b) a f) Nariadenia),
- 2) uzatvorenie zmluvy (čl. 6, ods. 1, písm. b) Nariadenia),
- 3) plnenia zmluvy alebo poskytovania služieb Bankou na základe zmluvy (čl. 6, ods. 1, písm. b) a c) Nariadenia),
- 4) posúdenia schopnosti splácať úver a analýzy úverového rizika (čl. 6, ods. 1, písm. b) a c) Nariadenia),
- 5) riadenia rizika zo strany Banky, zahrňujúce posúdenie schopnosti splácať úver a dôveryhodnosti (čl. 6, ods. 1, písm. b) a c) Nariadenia),
- 6) posúdenia reklamácie, žiadosti alebo odvolania, (čl. 6, ods. 1, písm. b), c) a f) Nariadenia),
- 7) plnenie povinností Bankou, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov, zahrňujúcich výkon činností, uskutočňovaných vo verejnom záujme (čl. 6, ods. 1, písm. c) a e) Nariadenia),
- 8) výkonu splnomocnení na zastupovanie (napríklad, na základe plnomocenstva) alebo vyplývajúcich z ručenia (čl. 6, ods. 1, písm. b) a c) Nariadenia),
- 9) marketingu, zahrňujúceho reklamu produktov alebo služieb, ponúkaných alebo poskytovaných Bankou alebo spoločnosťami zo Skupiny Banky a subjektov spolupracujúcich s Bankou, a to komunikačnými kanálmi, ktoré nezahŕňajú elektronické prostriedky (čl. 6, ods. 1, písm. f) Nariadenia),
- 10) ochrany práv a právom chránených záujmov Banky, oprávnených príjemcov alebo iných príslušných osôb, napríklad pri zisťovaní a uplatňovaní nárokov Banky v súvislosti s jej činnosťou, vrátane, ale nielen, uplatnenia nároku v konkurznom alebo reštrukturalizačnom konaní, vymáhaní pohľadávok, výkone rozhodnutí, realizácii zabezpečenia, uskutočňovaní krokov k nájdeniu kupujúcich pre majetok zabezpečujúci záväzky zo zmlúv alebo pri postupovaní pohľadávok vyplývajúcich z týchto zmlúv, alebo na účely riešenia sporovej agendy, vrátane obrany proti nárokom uplatneným voči Banke, a to pred orgánmi činnými v trestnom konaní, pred súdmi, vrátane okresných súdov, správnych súdov, Najvyššieho súdu, v správnych konaniach, vrátane daňového konania (čl. 6, ods. 1, písm. f) Nariadenia),
- 11) splnenia povinností pri identifikácii a kontrole klienta podľa zákona o niektorých opatreniach proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti a financovaniu terorizmu a odhaľovania a zabráňovania podvodom, súvisiacich s činnosťou Banky, ako aj pre účely zabezpečenia bezpečnosti ukladania finančných prostriedkov klientov Banky a uskutočňovania interných auditov, vyšetrovaní (čl. 6, ods. 1) písm. c) a f) Nariadenia).

5. Sprístupnenie osobných údajov – príjemcovia osobných údajov

Vaše osobné údaje môžu byť Bankou sprístupnené:

- 1) subjektom a orgánom dohľadu a ďalším štátnym orgánom, voči ktorým má Banka povinnosť alebo právo osobné údaje sprístupniť na základe všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä na základe čl. 104, ods. 2 a čl. 105, ods. 1 a 2 poľského bankového zákona, a § 92 písm. a) a § 93 písm. a) slovenského zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách, a ďalej, ak je to nevyhnutné, na ochranu práv Banky,
- 2) subjektom, ktoré Banka poverila výkonom činností namiesto Banky alebo činností, spojených s bankovou činnosťou v mene Banky,
- 3) inštitúciám, uvedeným v čl. 105, ods. 4, poľského zákona o bankách,

Personal data which may be processed based on the data subject's consent are precisely defined in a consent when such consent is granted.

4. Purpose and legal basis of data processing

Personal data may be processed by the Bank without the consent of a data subject for the following purposes:

- 1) presentation of offers or processing of a request for a product offered by the Bank or a service provided by the Bank, including for and on behalf of companies from the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank (Article 6(1)(b) and (f) of the Regulation),
- 2) conclusion of an agreement (Article 6(1)(b) of the Regulation),
- 3) performance of an existing agreement or provision of services by the Bank under the agreement (Article 6(1)(b) and (c) of the Regulation),
- 4) creditworthiness assessment and credit risk analysis (Article 6(1)(b) and (c) of the Regulation),
- 5) management of risk by the Bank, including assessment of the creditworthiness and credit standing (Article 6(1)(b) and (c) of the Regulation),
- 6) handling of complaints, requests and appeals (Article 6(1)(b), (c) and (f) of the Regulation),
- 7) compliance by the Bank with obligations resulting from generally applicable laws, including tasks undertaken in the public interest (Article 6(1)(c) and (e) of the Regulation),
- 8) exercise representation powers (for example, under a power of attorney) or rights arising from a guarantee (Article 6(1)(b) and (c) of the Regulation),
- 9) marketing, including promotion of products offered by the Bank or services provided by the Bank or companies from the Bank's Corporate Group or entities cooperating with the Bank (Article 6(1)(f) of the Regulation),
- 10) protection of the Bank's rights and interests protected by law as well as of beneficiaries or other respective persons, for example by establishing and exercising claims by the Bank in connection with its activity, including, but not limited to, filing claim in a bankruptcy or restructuring proceedings, debt collection, debt enforcement, collateral enforcement, taking actions to find buyers for assets securing an agreement and assignment of receivables arising from such an agreement, or for purpose of litigation, including defence against claims made against the Bank, before law enforcement bodies, judicial bodies, including common courts, administrative courts, the Supreme Court, in the course of administrative proceedings, including tax proceedings (Article 6(1) (f) of the Regulation),
- 11) compliance with obligations applicable to identification and verification of customers pursuant to applicable anti-money laundering laws, detection and mitigation of fraud related to the Bank's activity, and ensuring the safekeeping of the Bank's customers' money, as well as conducting internal audits, investigations (Article 6(1)(c) and (f) of the Regulation).

5. Sharing personal data – recipients of personal data

The Bank can share your personal data with:

- 1) entities and supervisory bodies and other state authorities to which the Bank is required or authorised to disclose personal data on the basis of generally applicable laws, in particular on the basis of Article 104(2) and Article 105(1) and (2) of the Polish Banking Law and the Articles 92a and 93a Slovak Act No. 483/2001 Coll., on Banks, and if it is necessary in order to protect rights of the Bank on the basis of generally applicable laws,
- 2) entities to which the Bank entrusts banking operations or activities associated with banking operations conducted for the Bank,
- 3) the institutions referred to in Article 105(4) of the Polish Banking Law,

4) orgánom a subjektom, oprávneným k získavaniu osobných údajov na základe čl. 149 alebo 150, poľského zákona o obchodovaní s finančnými nástrojmi alebo iných právnych predpisov, týkajúcich sa obchodovania s finančnými nástrojmi (v prípade poskytovania služieb viazaných účtov, na základe čl. 119, zákona o obchodovaní s finančnými nástrojmi alebo služby poskytovanéj Bankou podľa čl. 70, ods. 2, zákona o obchodovaní s finančnými nástrojmi),

5) registrom ekonomických informácií zriadených na základe poľského zákona o zdieľaní ekonomických informácií a spoločnosti Slovak Banking Credit Bureau prevádzkovanéj na základe zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách,

6) subjektom zo Skupiny Banky a spolupracujúcim s Bankou, v súvislosti s produktmi a službami, poskytovanými týmito subjektmi. Zoznam týchto subjektov je dostupný na webovom sídle Banky v časti „GDPR“ a v sídle pobočky Banky.

Banka môže poveriť spracovaním údajov tretiu osobu, tzv. sprostredkovateľa. Spracovanie je možné len na základe uzatvorenej zmluvy, ktorá zaväzuje sprostredkovateľa k rovnakej miere ochrany údajov, akú poskytuje sama Banka. Údaje možno postúpiť aj dodávateľom zabezpečujúcim pre banku služby, ako rozosielanie pošty, marketingovej komunikácie.

So súhlasom dotknutej osoby alebo na jej príkaz možno osobné údaje poskytnúť aj ďalším osobám.

6. Poskytovanie osobných údajov do tretích krajín

Vaše osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej správy USA v súvislosti s medzinárodnými prevodmi finančných prostriedkov v súvislosti s použitím systému SWIFT.

7. Doba uchovávanía osobných údajov

Vaše osobné údaje budú uchovávané po dobu:

- 1) platnosti ponuky alebo posúdenia žiadosti o službu, ponúkanú alebo poskytovanú Bankou, a to aj v mene spoločností zo Skupiny Banky a subjektov spolupracujúcich s Bankou,
- 2) účinnosti zmluvy, uzatvorenej s Bankou a po uplynutí tejto doby, po dobu povinnosti Banky uchovávať tieto údaje v zmysle príslušných právnych predpisov,
- 3) nevyhnutnú na uplatnenie nárokov zo strany Banky v súvislosti s vykonávanou činnosťou alebo ochranou pred nárokmi voči Banke na základe všeobecne záväzných právnych predpisov, s ohľadom na premlčaciu dobu nárokov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov,
- 4) aplikácie interných metód a modelov, ktoré sú upravené v tretej časti Nariadenia (EÚ) č. 575/2013 zo dňa 26. júna 2013, o obozretných požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné podniky a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012,
- 5) účinnosti Vám udeleného plnomocenstva a po uplynutí jeho účinnosti v súvislosti s povinnosťami Banky, vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných právnych predpisov,
- 6) pokiaľ sú osobné údaje spracúvané v rámci plnenia zákonnej povinnosti Banky, príslušné právne predpisy bližšie určujú dobu, počas ktorej je Banka povinná vaše osobné údaje a súvisiacu dokumentáciu uchovávať. Informácie, týkajúce sa doby povinného uchovávanía osobných údajov v zmysle právnych predpisov sú dostupné na webovom sídle Banky v časti „GDPR“ alebo v sídle pobočky Banky.

8. Práva dotknutých subjektov v súvislosti s ochranou osobných údajov

V súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov Bankou máte nasledujúce práva:

- 1) právo na prístup k osobným údajom,
- 2) právo na opravu osobných údajov,
- 3) právo na vymazanie osobných údajov (právo na zabudnutie),
- 4) právo na obmedzenie spracúvania,
- 5) právo na prenos osobných údajov k inému prevádzkovateľovi,

4) bodies and entities authorised to receive personal data on the basis of Article 149 or 150 of the Polish Act on trading in financial instruments or other laws governing trade in financial instruments (in respect of trust services provided by the Bank under Article 119 of the Act on trading in financial instruments, or services performed by the Bank under Article 70(2) of the Act on trading in financial instruments),

5) economic information registers operating under Polish Act on the sharing of economic information and exchange of economic data and Slovak Banking Credit Bureau operating under provisions of the Slovak Act No. 483/2001 Coll., on Banks,

6) entities from the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank in connection with products and services offered by these entities. The list of the above entities is available under the "GDPR" tab on the Bank's website, and at the Bank's branch premises.

The Bank may authorise a third person, a so-called processor, to process data. Processing is only possible based on a concluded contract which obliges the processor to the same degree of data protection as that provided by the Bank itself. Data may be transmitted to suppliers providing services for the Bank, such as distribution of mail or marketing communications.

With the client's consent or on the client's order, personal data may also be provided to other entities.

6. Transferring personal data to third countries

Your data may be transferred to the US government administration in connection with international money transfers via the SWIFT network.

7. Data retention period

Your personal data will be retained:

- 1) for the duration of the offer or processing of your request for a product offered by the Bank or a service provided by the Bank, including for and on behalf of companies from the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank,
- 2) for the term of your agreement with the Bank, and thereafter in connection with the Bank's legal obligations stemming from generally applicable laws,
- 3) for a period necessary for the Bank to exercise its claims in connection with its operations, or defend against claims filed against the Bank, on the basis of generally applicable laws, subject to the claim limitation periods provided for by generally applicable laws,
- 4) for the duration of the application of the internal approaches and other approaches and models referred to in Part Three of Regulation (EU) No 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No 648/2012,
- 5) as long as the power of attorney granted to you remains in effect, and after it expires, in connection with the Bank's legal obligation stemming from generally applicable laws,
- 6) if personal data are processed based on the obligation imposed on the Bank by law, the respective legal regulation sets the period for which the data have to be retained. Information on mandatory data retention periods is available under the „GDPR“ tab of the Bank's website and at the Bank's branch premises.

8. Available rights of data subject in relation to data protection

In relation to the processing of your personal data by the Bank, you have:

- 1) a right to access your personal data,
- 2) a right to have your personal data rectified,
- 3) a right to have your personal data erased (right to be forgotten),
- 4) a right to have the processing of your personal data restricted,
- 5) a right to have your personal data transferred to another controller,

6) právo na vznesenie námietky voči spracúvaniu osobných údajov, zahŕňajúce spracúvanie osobných údajov na marketingové účely,

7) právo na odvolanie súhlasu v prípade, že bude Banka spracúvať osobné údaje na základe súhlasu, a to kedykoľvek a akýmkoľvek spôsobom, avšak bez vplyvu na oprávnenosť spracúvania údajov na základe súhlasu daného pred jeho odvolaním,

8) právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (ďalej len „úrad na ochranu osobných údajov“) v prípade, že považujete spracúvanie údajov v rozpore s Nariadením alebo zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.

9. Zdroj osobných údajov – informácie týkajúce sa osobných údajov získaných iným spôsobom ako od dotknutej osoby

Vaše osobné údaje môžu pochádzať od Vášho zákonného zástupcu, splnomocniteľa v prípade udelenia plnomocenstva, právnickej osoby, vo vzťahu ku ktorej ste skutočným vlastníkom/konečným užívateľom výhod, od zamestnávateľa, zmluvnej strany v prípade zmluvy, kde je zmluvnou stranou Banka, alebo z verejne dostupných zdrojov, najmä z databázy a registrov, ako sú napríklad: Obchodný register Slovenskej republiky, Register diskvalifikovaných osôb Slovenskej republiky, Centrálny register dlžníkov Slovenskej republiky, Centrálny register exekúcií Slovenskej republiky a Živnostenský register Slovenskej republiky.

10. Požiadavky na uvedenie osobných údajov

Uvedenie osobných údajov je nutné za účelom uvedeným v bode 4. (Účel a právny základ spracovania) vyššie, a to z dôvodu:

1) posúdenia žiadosti o produkt ponúkaný alebo službu poskytovanú Bankou, a to či už vo vlastnom mene alebo v mene a na účet spoločnosti zo Skupiny Banky a subjektov spolupracujúcich s Bankou. Neposkytnutie osobných údajov bude mať za následok neumožnenie posúdenia žiadosti o produkt, ponúkaný alebo službu poskytovanú Bankou, a to či už vo vlastnom mene alebo v mene a na účet spoločnosti zo Skupiny Banky a subjektov spolupracujúcich s Bankou,

2) uzatvorenia a realizácie uzatvorenej zmluvy. Neposkytnutie osobných údajov bude mať za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy a jej realizáciu,

3) poskytovanie služieb Bankou. Neposkytnutie osobných údajov bude mať za následok prekážku v poskytovaní služieb Bankou,

4) posúdenie reklamácie alebo sťažnosti. Neposkytnutie osobných údajov bude mať za následok prekážku v posúdení reklamácie alebo sťažnosti Bankou,

5) prijímanie ponúk alebo marketingových produktov, ponúkaných alebo poskytovaných Bankou, a to v mene a na účet spoločnosti zo Skupiny Banky a subjektov, spolupracujúcich s Bankou. Neposkytnutie osobných údajov bude mať za následok nemožnosť prijímania takýchto ponúk alebo marketingových produktov či služieb.

11. Automatizované rozhodovanie, zahrňujúce spracovanie osobných údajov

Vaše osobné údaje sú spracovávané automatizovaným systémom, zahrňujúcim profilovanie, za účelom posúdenia schopnosti splácať úver alebo z marketingových dôvodov, čo má za následok možnosť nastavenia zjednodušeného spôsobu obsluhy alebo predstavenia individuálnej ponuky produktov a služieb, ponúkaných alebo poskytovaných Bankou, a to či už vo vlastnom mene alebo v mene a na účet spoločnosti zo Skupiny Banky a subjektov spolupracujúcich s Bankou.

Informácie týkajúce sa automatizovaného rozhodovania, zahrňujúceho spracovanie osobných údajov, sú dostupné v časti „GDPR“ na webovom sídle Banky alebo v sídle pobočky Banky.

Informácia o práve vzniesť námietku v súlade s čl. 21 Nariadenia

Máte právo kedykoľvek vzniesť námietku proti spracúvaniu osobných údajov z dôvodov týkajúcich sa Vašej konkrétnej situácie, vrátane namietania proti profilovaniu, ktoré je vykonávané na základe čl. 6 ods. 1 písm. e) (spracúvanie osobných údajov vo verejnom záujme) alebo f) Nariadenia (spracúvanie osobných údajov v rámci posúdenia oprávnených záujmov). V tomto prípade

6) a right to object to the processing of your personal data, including for the needs of profiling and direct marketing,

7) a right to withdraw your consent, when the Bank processes your personal data on the basis of your consent, at any time and by any means, without prejudice to the lawfulness of processing conducted on the basis of your consent prior to the withdrawal,

8) a right to file a complaint with the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic (Úrad pre ochranu osobných údajov) if you consider that the processing of your personal data is in breach of the Regulation or the Act No. 18/2018 on protection of personal data.

9. Source of data – this information applies to personal data acquired otherwise than from the data subject

Your personal data may be obtained from your legal representative, a principal subject to a power of attorney, a company for which you are the beneficial owner, your employer, a party to an agreement concluded with the Bank, as well as from publicly available sources, in particular from the following databases and registers: Commercial Register of the Slovak Republic, Registry of Disqualifications of the Slovak Republic, Central Register of Debtors of the Slovak Republic, Central Registry of Executions of the Slovak Republic, and the Trade License Registry of the Slovak Republic.

10. Requirement to provide data

We need your personal data for the purpose set out in Section 4 (Purpose and legal basis of data processing) in order to:

1) process your request for a product offered by the Bank or a service provided by the Bank, including for and on behalf of the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank, if you do not provide us with your personal data, we will not be able to handle your request for the product offered by the Bank or the service provided by the Bank, including for and on behalf of companies from the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank,

2) conclude and perform an agreement between you and the Bank; if you do not provide us with your personal data, we will not be able to conclude and perform such an agreement,

3) be able to provide our services; if you do not provide us with your personal data, we will not be able to provide the services,

4) consider your complaint or grievance; if you do not provide us with your personal data, we will not be able to consider your complaint or grievance,

5) send to you offers or marketing materials for products offered by the Bank or services provided by the Bank, including for and on behalf of companies from the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank; if you do not provide us with your personal data, you will not be able to receive such offers or marketing materials for products or services.

11. Automated decision-making, including profiling

Your personal data will be processed by automated means, including profiling, for the purpose of evaluating your creditworthiness and for marketing purposes, which will enable us to simplify our customer service and provide you with an individualised offer of products offered by the Bank or services provided by the Bank, including for and on behalf of the Bank's Corporate Group and entities cooperating with the Bank.

Information on automated decision-making, including profiling, is available under the "GDPR" tab of the Bank's website and at the Bank's branch premises.

Information on the right to object in accordance with Article 21 of Regulation

You have the right to object at any time for reasons attributable to your special situation regarding the processing of your personal data, including profiling, carried out on the basis of Article 6(1)(e) (data processing in the public interest) and Article 6(1)(f) of the Regulation (data processing as part of the assessment of interests). In this case, your personal data will no longer be processed unless we prove that

už nebude možné osobné údaje ďalej spracúvať, pokiaľ nepreukážeme, že existujú oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad Vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo dôvody na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Pokiaľ spracúvame Vaše osobné údaje pre účely priameho marketingu, vrátane profilovania, máte právo kedykoľvek vzniesť námietky. V takomto prípade Banka prestane spracovávať Vaše osobné údaje pre vyššie uvedené účely.

Námietka nevyžaduje zvláštnu formu a je možné ju vzniesť v ľubovoľnej forme na pobočke Banky, telefonicky, alebo písomne či v elektronickej forme.

there are legally valid grounds for such processing, overriding your interests, rights and freedoms or grounds for establishing, investigating or defending claims.

In case of processing your personal data for direct marketing purposes, including profiling, you have the right to object at any time. In such case, the Bank will stop processing your personal data for the above purposes.

The objection does not require any special form and may be submitted in any form at the Bank's branch, via phone, or send to the Bank by mail or e-mail.

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, spoločnosť založená a existujúca v súlade s poľským právnym poriadkom, so sídlom vo Varšave na ul. Puławska 15, 02-515 Varšava, Poľská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu hlavného mesta Varšava vo Varšave, 13. obchodné oddelenie národného súdneho registra pod číslom KRS 0000026438; daňové identifikačné číslo NIP: 525-000-77-38, identifikačné číslo osoby REGON 016298263, so základným imanom 1 250 000 000 PLN splateným v plnej výške, ktorá svoje bankové činnosti v Slovenskej republike vykonáva prostredníctvom pobočky PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, so sídlom Pribinova 10, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, IČO: 53 060 024, DIČ: 4120190008, zapísanej v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, sp. zn.: 7712/B (ďalej len „Banka“); inštitúciou vykonávajúcou dohľad nad činnosťou Banky je poľský Finančný dozorný úrad (KNF) so sídlom vo Varšave v Poľsku a Národná banka Slovenska so sídlom v Bratislave v Slovenskej republike.

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, a company established and existing according to Polish law, with its registered seat in Warsaw, at Puławska 15, 02-515 Warsaw, Republic of Poland, registered at the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register (KRS), under No. KRS 0000026438; Tax Identification Number NIP: 525-000-77-38, National Business Registry Number REGON: 016298263; initial capital (paid-in capital) PLN 1,250,000,000, conducting its banking activities in the Slovak Republic through its branch PKO BP S.A., pobočka zahraničnej banky, with its registered seat at Pribinova 10, 811 09 Bratislava - Staré Mesto city district, company ID: 53 060 024, Tax ID No. 4120190008, registered with the Commercial Register of the District Court Bratislava I, section: Po, insert No.: 7712/B (“Bank”); the institution exercising supervision over the operations of the Bank is the Polish Financial Supervision Authority (KNF) with its seat in Warsaw, Poland, and the National Bank of Slovakia with its seat in Bratislava, the Slovak Republic.